



**INVITACIÓN (ПРИГЛАШЕНИЕ, INVITATION)**

N.I.V. :

Ventanilla:

Compromiso de acogida y justificante de alojamiento (Обязательство приема и подтверждение размещения)

**A - DATOS DEL INVITANTE (Данные приглашающего, The invitante's data)**

1	Apellido (s) del invitante / Фамилия приглашающего / Surname(s) of the invitante																			
2	Nombre del invitante / Имя приглашающего / First names of the invitante																			
3	Lugar de nacimiento / Место рождения / Place of birth						País de nacimiento / Страна рождения / Country of birth													
4	Fecha de nacimiento / Дата рождения / Date of birth				5								Nacionalidad, Гражданство, Nationality							
	Día / День / Day		Mes / Месяц / Month														Año / Год / Year			
6	Estado Civil / Семейное положение / Marital status				Casado (a) / Женат (Замужем) / Married				Soltero (a) / холост (Не Замужем) / Single				Divorciado (a) / Разведен (a) / Divorced				Viudo (a) / Вдовец (Вдова) / Widow (Widower)			
7	Nº de pasaporte o D. N. I. № паспорта, № passport								Fecha de expedición / Дата выдачи / Date of issue				Fecha de caducidad / Valid until / Окончание срока действия							
8	Domicilio en España / Адрес в Испании / Address in Spain				Calle, Улица, Street, ...				Ciudad, Город, City				Provincia, Область, Province				Teléfono, Телефон, Telephone			

**B. DATOS DEL INVITADO (Данные приглашенного, The invited guest's data)**

1	Apellido (s) del invitado / Фамилия приглашенного / Surname(s) of the invited guest's																			
2	Nombre del invitado / Имя приглашенного / First names of the invited guest's																			
3	Lugar de nacimiento / Место рождения / Place of birth						País de nacimiento / Страна рождения / Country of birth													
4	Fecha de nacimiento / Дата рождения / Date of birth				5								Nacionalidad, Гражданство, Nationality							
	Día / День / Day		Mes / Месяц / Month														Año / Год / Year			
6	Estado Civil / Семейное положение / Marital status				Casado (a) / Женат (Замужем) / Married				Soltero (a) / Холост (Не Замужем) / Single				Divorciado (a) / Разведен (a) / Divorced				Viudo (a) / Вдовец (Вдова) / Widow (Widower)			
7	Nº de pasaporte o D. N. I. № паспорта, № passport								Fecha expedición / Дата выдачи / Date of issue				Fecha de caducidad / Valid until / Окончание срока действия							
8	Domicilio en Rusia / Адрес в России / Address in Russia				Calle, Улица, street, ...				Ciudad, Город, city				Provincia, Область, Province				Teléfono, Телефон, Telephone			

**C. DATOS DE LA INVITACIÓN (Данные приглашения, Data of the invitation)**

Motivo de la estancia, Цель поездки, Purpose of travel												
1	Particular, Частная, Individual			Familiar, Family / По семейным обст.			Negocios / Бизнес, Business			Reagrupación familiar, Family regrouping / Воссоединение с семьей		
Duración de la estancia en España expresada en días desde 1 hasta 90 / Срок проживания в Испании от 1 до 90 дней - Duration of the sejour in Spain (1 - 90 days)											Días / Дней / Days / 1-90	
<p>NOTA: LOS VISADOS UNIFORMES SCHENGEN PERMITEN UNA ESTANCIA MÁXIMA EN ESPAÑA POR UN PERIODO ININTERRUMPIDO O SUMA DE PERIODOS SUCESIVOS CUYA DURACIÓN TOTAL NO EXCEDA DE NOVENTA DIAS POR SEMESTRE A PARTIR DE LA FECHA DE LA PRIMERA ENTRADA.</p> <p>2 En el caso de visados de múltiples entradas y salidas con validez de 1 año en este párrafo se indican 90 días y en el punto 3 se pone la fecha de entrada prevista, por ejemplo 10.01.2006 y en la fecha de salida prevista se cuenta un año y sería en este caso 09.01.2007. En las reagrupaciones familiares se pone 90 días y no se rellenan los datos del punto 3, es decir las fechas de entrada y salida. Срок пребывания в Испании обозначается числом дней, от 1 до 90. ПРИМЕЧАНИЕ: единые Шенгенские визы дают право максимального пребывания в Испании в течение непрерывного периода времени, или в течение последовательных периодов, общая длительность которых не превышает девяносто дней в полугодие, считая с даты первого въезда. Максимум пребывания 90 дней в 6 месяцев. Приглашения на годовую мультивизу так же 90 дней а в пункте 3 указывается срок действия визы 1 год. На воссоединение с семьей в этом пункте указывать 90 дней и в в пункте 3 не ставится даты начала и конца визы.</p>												
3	Fecha de entrada en España / Дата въезда в Испании / Date of arrival to Spain			Día-День / Day		Mes-Meсяц / Month		Año-Год / Year		Fecha de salida de España / Дата выезда из Испании / Date of departure		

El invitante se compromete, ante el Consulado General de España en Moscú, a acoger a la persona invitada y proporcionarle alojamiento durante su estancia en España, así como a asegurarse de su retorno a su país de origen al término de la validez / duración de su visado y a poner en conocimiento de este Consulado y de las autoridades policiales españolas cualquier incumplimiento del régimen de visados por parte de la persona invitada. Приглашающий обязуется Генеральному Консульству Испании в Москве, принять приглашенное лицо, обеспечить ему проживание на время пребывания в Испании, а также гарантировать его возвращение на родину по окончании срока действия визы, и сообщить данному Консульству и органам полиции Испании о любом нарушении визового режима приглашенным.

NOTA: Además de este compromiso deberá acreditar los demás requisitos recogidos en el apartado 1 del artículo 28 del Real Decreto 2393/2004, de 30 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de ejecución de la Ley Orgánica 4/2000, de 11 de enero, sobre derechos y libertades de los extranjeros en España y su integración social, reformada por Leyes Orgánicas 8/2000, de 22 de diciembre, 11/2003, de 29 de septiembre y 14/2003, de 20 de noviembre. ПРИМЕЧАНИЕ: данное обязательство является гарантией обеспечения приглашенному / заявителю проживания на время пребывания в Испании, но не избавляет от необходимости представить прочие документы, требуемые согласно разделу 1 ст. 28 Королевского указа 2393/2004 от 30 декабря, которым были утверждены Правила Органического закона 4/2000 от 11 января «О правах и свободах иностранных граждан в Испании и об их социальной интеграции».

**A rellenar por el invitante**  
**Для заполнения приглашающей стороны**  
**To fill up by the invitante**

\_\_\_\_\_  
 Firma del invitante  
 Подпись приглашающего  
 Signature of the invitante

Día-Dень Day	Mes Mesец Month	Año-Год Year

Moscú,a  
 Москва,  
 Moscow,

Fecha de la firma  
 Дата подписания  
 Date of the signature

**Espacio reservado para el Consulado**  
**Зарезервировано для Консульства**  
**Space reserved for the Consulate**

## COMO RELLENAR LA INVITACIÓN - КАК ЗАПОЛНЯТЬ ПРИГЛАШЕНИЕ

Es obligatorio rellenar todos los campos de la invitación, si se deja alguno de los campos sin rellenar la invitación se considerará inválida. Después de rellenar la invitación se paga en la caja del consulado (252 rublos por cada invitación) y después se entrega en el sitio donde recibió la invitación, es decir, o bien en la portería del consulado o bien en la ventanilla de visados correspondiente. Se aceptan solamente aquellas invitaciones que han sido rellenadas y pagadas. Se aceptan invitaciones cada día laborable desde las 8:00 hasta las 13:00.

1 Все поля обязательны для заполнения, если какое-либо поле не заполнено, то ваше приглашение будет считаться не действительным. Заполненные приглашения оплачиваются в кассе консульства (252 рубля за каждое приглашение) и потом сдается на место где вы получали приглашение. Принимаются только те приглашения, которые были заполнены и были оплачены. Принимаются приглашения каждый рабочий день с 8:00 до 13:00.

2 No firme la invitación. Para la firma es necesario que este en posesión del pasaporte o el D.N.I (para los ciudadanos rusos o bien el interno o bien el de salir al extranjero) y el recibo de haber pagado la tasa correspondiente.

Не подписывайте приглашение. Для подписи необходимо иметь внутренний или зарубежный паспорт и квитанцию об оплате.

La fecha de entrada y de salida de España (campo 3) debe coincidir con la cantidad de días que se solicitan (campo 2). Por ejemplo del 14.12.2005 hasta el 25.12.2005 hay 12 días de estancia. Se excluyen de esta regla los visados de múltiples entradas y salidas de 6 meses y 1 año de validez y los visados de residencia por reagrupación familiar.

3 Дата въезда в Испанию и выезда из Испании (поле 3) должны совпадать со сроком проживания в Испании (поле 2). Например с 14.12.2005 до 25.12.2005 есть 12 дней. Исключаются из этого правила приглашения на годовые мультивизы и визы на воссоединение с семьей.